

LE TRÉPORT – CAYEUX-SUR-MER

After Le Tréport, you'll discover Mers-les-Bains and its quaint colourful façades before arriving at the top of the cliffs. Having passed through Ault, you'll cross the bird sanctuary of Le Håble that will take you to Cayeux.

Entdecken Sie Mers-les-Bains mit seinen bunten Jugendstilfassaden, bevor Sie die Spitze der Klippen erreichen. Zwischen Ault und Cayeux fahren Sie durch das Vogelschutzgebiet Håble d'Ault.

SIGHTS ALONG THE WAY SEHENSWÜRDIGKEITEN UNTERWEGS

Mers-les-Bains / Mers-les-Bains

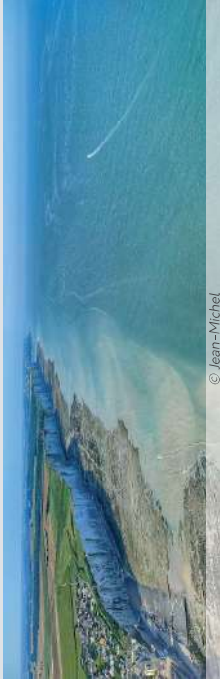
The seaside resort of Mers-les-Bains boasts a pebble beach at high tide and a sandy beach at low tide which is more than a kilometre long as well as high chalk cliffs harbouring specific wildlife. The brightly coloured sea-front villas show influences from English, Flemish and Art Nouveau architecture. More than 500 villas have been listed as remarkable heritage and one as a Historic Monument. Mers-les-Bains is also a hotspot for water sports: surfing, paddleboarding, kayaking and windsurfing. A perfect stopover for a break or a different activity.



© Max Coquard

Mers-les-Bains ist ein Badeort mit einem Kiesstrand bei Ebbe, dessen Kreidefelsen eine spezifisch maritime Fauna und Flora beherbergen. Die Villen mit ihrer typischen Badortarchitektur sind bemerkenswert: bunte Fassaden, britische, flämische und Art nouveau-Einflüsse... Mehr als 500 Villen sind als schätzenswertes Kulturerbe eingestuft, eine ist sogar als historisches Denkmal (monument historique) geschützt. Mers-les-Bains ist auch für Wassersport bekannt: surfen, SUP, Kajakfahren, windsurfen. Einfach der perfekte Ort, um sich auszuruhen oder sich sportlich zu betätigen.

Ault, a sea-front balcony / Ault, ein Balkon mit Meerblick



© Jean-Michel

This seaside resort and the hamlet of Le Bois de Cise will take you back in time. You'll discover villas from the turn of the 20th century and a rich historic heritage: Moulinet gate, the church of Saint-Pierre with its distinctive bell tower and the travel stories of Victor-Hugo, Le Håble, on the other hand, offers you a glimpse into a safe haven for birds protected by a shingle embankment.

Der Besuch dieses Badeorts und dem benachbarten Weiler Le Bois de Cise versetzt Sie zurück in eine andere Zeit. Hier finden Sie Villen aus dem frühen 20. Jahrhundert und ein reiches historisches Erbe: Porte du Moulinet, die Kirche Église Saint-Pierre und ihr Belfried, Erinnerungen an die Reisegeschichten von Victor Hugo. Håble d'Ault ist ein Tor zu einer anderen Welt: eine Ruhezone für Vögel, von einem Kieseldeich geschützt.

Cayeux-sur-Mer / Cayeux-sur-Mer

When entering Cayeux-sur-Mer, you'll pass by L'Amér Sud, a semaphore constructed after the Second World War as a landmark for ships. Its outline is visible from afar in the landscape. So are the 493 beach huts which, from May to September, are lined up along Europe's longest boardwalk on the extensive pebble beach. At low tide, you can enjoy a spacious sandy beach, ideal for strolling and beach games.



© Un monde à vélo

Sie erreichen Cayeux-sur-Mer über „L'Amér Sud“, ein Denkmal, das nach dem Zweiten Weltkrieg als Orientierungspunkt für Schiffe errichtet wurde. Seine Silhouette ist schon aus der Ferne zu erkennen; genau wie die 493 Strandkabinen, die vom Mai bis zum September auf dem Kieselstrand stehen, entlang des längsten Bretterwegs Europas! Bei Ebbe lädt ein langer Sandstrand zu Spaziergängen und Strandspielen ein.

© Eclierro - 2022

THE ROUTE | DIE STRECKE

Difficulty / Schwierigkeitsgrad

You have to overcome an elevation difference when leaving Mers-les-Bains, but you'll be rewarded with a stunning view. For the rest, there is little or no elevation gain.
Beim Verlassen von Mers-les-Bains müssen Sie anstrengende Höhenunterschiede bewältigen, aber Sie werden mit einer atemberaubenden Aussicht belohnt. Der restliche Weg ist weitgehend eben.

Route description / Erreichbarkeit

Train / Bahn : Gare du Tréport Mers-les-Bains
Bus / Bus : Gare du Tréport Mers-les-Bains
Tourist train / Touristenzug : Le Chemin de fer de la Baie de Somme, Gare de Cayeux-sur-Mer - www.chemindefe-r-baiedesomme.fr
<https://metersnct.com/hautes-de-france> - Appli SNCF Connect

Tourist information centres / Tourist Informationsbüro

Destination Le Tréport Mers
www.destination-letréport-mers.fr
Eu
Pl. Guillaume le Conquérant
+33 (0)2 35 86 05 69
Le Tréport
Quai Sadi Carnot
+33 (0)2 35 86 05 69
Mers-les-Bains
3, rue Paul Doumer
+33 (0)2 35 86 05 69



LE TRÉPORT – CAYEUX-SUR-MER

23 km
1h30 à 2h30
161m
157m



© La Vélo maritime

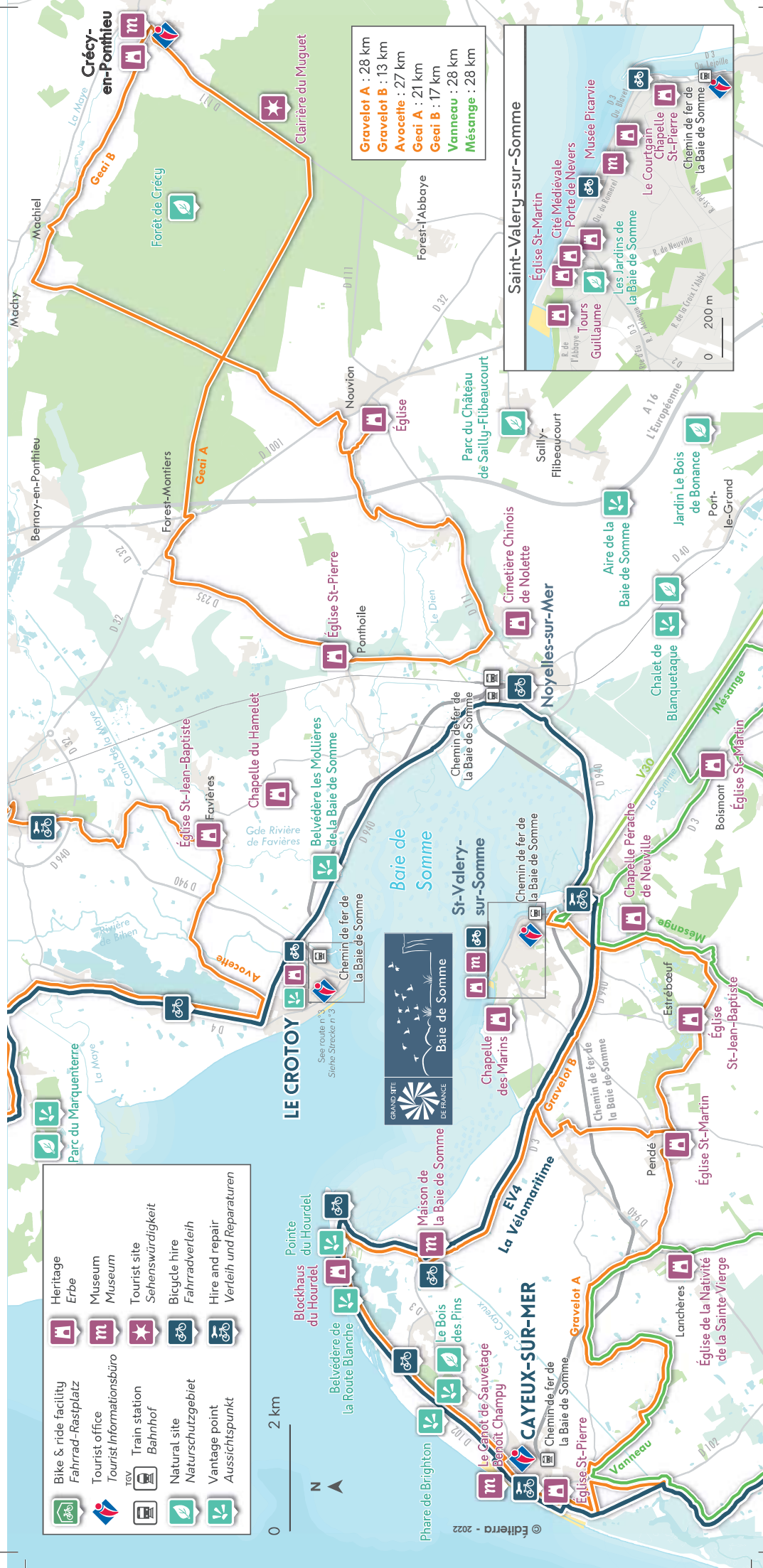


 Bike & ride facility Fahrrad-Rastplatz	 Heritage Erbe
 Tourist office Tourist Informationsbüro	 Museum Museum
 TGV Train station Bahnhof	 Tourist site Sehenswürdigkeit
 Natural site Naturschutzgebiet	 Bicycle hire Fahrradverleih
 Vantage point Aussichtspunkt	 Hire and repair Verleih und Reparaturen

Gravelot A : 28 km
 Mouette A : 15 km
 Mouette B : 14 km
 Chemin entre Verre et Mer : 15 km
 Vanneau : 28 km



© Emmanuel Berthier



LE CROTOY - BERCK-SUR-MER

On this trip, the *Vélo maritime*® cycle route will take you from the bay of the Somme to that of the Authie along coastal dunes and land reclaimed from the sea. Diese Strecke von La *Vélo maritime*® führt Sie zwischen der Somme-Bucht und der Authie-Bucht durch Dünenlandschaften und tief gelegene Äcker, die an den Küsten durch Landgewinnung entstanden sind.

SIGHTS ALONG THE WAY

SEHENSWÜRDIGKEITEN UNTERWEGS

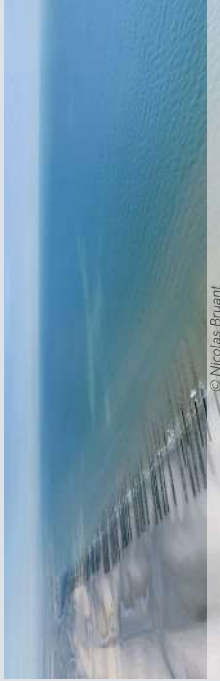
Shorebirds / Ornithologische Besonderheiten

You will cycle along the nature reserve of La Bassée, where you can see countless birds as well as Henson horses and highland cattle that graze the wetlands. You will then enter the Marquenterre regional park. This huge expanse of sandy dunes forms an ornithological nature reserve where you can see over 300 bird species. The Marquenterre regional park boasts several walking routes and bird hides where nature guides will tell you all you need to know about the local wildlife. A visit will take at least 2h30min. You can have lunch at La Table du Marquenterre before continuing your trip.



Zwischen Land und Meer entdecken Sie zuerst den Sumpf um La Bassée, Heimat von zahlreichen Vogelarten. Die Landschaft wird durch Henson-Pferde und Schattische Hochlandrinder gepflegt. Danach fahren Sie durch Le Marquenterre, eine ausgedehnte Dünenlandschaft und ein herausragendes Vogelschutzgebiet. Es wurden dort mehr als 300 Vogelarten beobachtet. Im Parc du Marquenterre, den Sie unter Begleitung eines Naturführers besuchen können, gibt es mehrere Beobachtungsstrecken und -posten. Der Naturführer beobachtet die Vögel mit Ihnen und informiert über ihr Leben in ihrer natürlichen Umgebung. Für einen Besuch sollten Sie mindestens 2,5 Stunden einplanen. Bevor Sie Ihre Fahrt fortsetzen, können Sie sich in La Table du Marquenterre stärken und das Mittagessen genießen.

Bouchot mussels / Bouchot-Muscheln



© Nicolas Briant

With its endless sandy beaches, the coastline between Saint-Quentin-en-Tourmont and Quend is an important mussel growing area. The mussels are grown on ropes attached to wooden pilings (bouchots) which you can see at low tide if you go to the shoreline in Quend.

Entlang des langen feinsandigen Strandes zwischen Saint-Quentin-en-Tourmont und Quend werden Mies-Muscheln kultiviert. Die Holzpfähle der Muschelbänke (bouchots) kann man in Quend bei Ebbe sehen, wenn man auf der Seepromenade steht.

Berck-sur-Mer / Berck-sur-Mer

Berck's red-and-white striped lighthouse stands out from afar. Upon arrival, we recommend you stop at the marina near the lighthouse, where you can watch the seals at low tide. They thrive in the bays of the Opal Coast, and in particular in the estuary of the river Authie. Then cycle along the 3km-long seawall and make a stopover at this seaside resort to enjoy the views, stroll and discover the architectural heritage of this historic city.

Man kann ihn aus großer Entfernung erkennen: den Leuchtturm von Berck mit seinen roten und weißen Streifen. Da man bei Ebbe Seehunde beobachten kann, sollten Sie dort eine kurze Pause beim Wassersportverein neben dem Leuchtturm einlegen. Die Seehunde fühlen sich in den Buchten an der Küste und vor allem in der Authie-Bucht zu Hause. Vom Leuchtturm fahren Sie auf dem 3 km langen Deich nach Berck-sur-Mer. Bummeln Sie durch diesen Badeort und entdecken das architektonische Erbe dieser historischen Stadt.



© Yannick Gadart

© Etherra - 2022

THE ROUTE | DIE STRECKE

Difficulty / Schwierigkeitsgrad

This route has little or no elevation gain. You only need to share the road with cars between Saint-Firmin-les-Crotoy and the Marquenterre regional park as well as upon leaving Fort-Mahon, before crossing the Port-a-Cailoux bike and pedestrian bridge. Strecke mit nur wenigen Höhenunterschieden. Zwischen Saint-Firmin-les-Crotoy und dem Parc du Marquenterre sowie beim Verlassen von Fort-Mahon, bevor Sie die Port-a-Cailoux überqueren, teilen sie sich die Fahrbahn mit Autos.

Route description / Erreichbarkeit

Train / Bahn : Gare de Rang-du-Fliers – Verton – Berck • Gare de Rue https://metersnct.com/hautes-de-france - Appli SNCF Connect
Bus / Bus : Le Crotoy • Rue • Fort Mahon Plage https://trans80hautsdefrance.fr
Tourist train / Touristenzug : Le Chemin de fer de la Baie de Somme, Gare du Crotoy – www.chemindefer-baiedesomme.fr

Tourist information centres / Touristinformationsbüro

Terres et Merilles **Fort-Mahon-Plage** **Baie de Somme** **Le Crotoy** **Rue** **Quend-Plage**
www.terresetmerilles.com - baiedesomme.com
www.fort-mahon-plage-tourisme.com
555, avenue de la plage
+33 (0)3 22 23 36 00
152, route de Merlimont
+33 (0)3 21 84 34 00
5, av. Francis Jallégrain
+33 (0)3 21 09 50 00
10, place Anatole Gosselin
+33 (0)3 22 23 62 65
1, place du 8 mai 1945
+33 (0)3 22 23 62 65



© Emmanuel Barthier

LE CROTOY - BERCK-SUR-MER

3

